

防火の大役 あなたが主役

『防火の大役 あなたが主役』をスローガンに十一月二十六日から十二月二日にかけて、今年も秋の火災予防運動が繰り上げられます。同運動の一つとして開催される「防火ポスター展」。応募作品の審査が九月二十九日に柏市消防本部で行われ、最優秀賞二

点を含む入賞作品三十五点が決まりました。今年度は、市内二十の小学校の六年生から百二十八作品が寄せられ、みごと市長賞に井井津子(土南部小)・外川紀子(増尾西小)が選ばれました。酒井さんの作品は昭和六十一年度秋季・春季の火災予防運動用ポスターとして、また、外川さんの作品は防火チラシとして、それぞれ印刷され、市民の防火意識を啓発するために役立てられます。



市長賞に輝いた外川紀子さんの作品(右)と酒井亜津子さんの作品

市長賞に輝いた外川紀子さんの作品(右)と酒井亜津子さんの作品

市長賞に輝いた外川紀子さんの作品(右)と酒井亜津子さんの作品

市長賞に輝いた外川紀子さんの作品(右)と酒井亜津子さんの作品

市長賞に輝いた外川紀子さんの作品(右)と酒井亜津子さんの作品

市長賞に輝いた外川紀子さんの作品(右)と酒井亜津子さんの作品

市長賞に輝いた外川紀子さんの作品(右)と酒井亜津子さんの作品

市長賞に輝いた外川紀子さんの作品(右)と酒井亜津子さんの作品

市長賞に輝いた外川紀子さんの作品(右)と酒井亜津子さんの作品

市長賞に輝いた外川紀子さんの作品(右)と酒井亜津子さんの作品

市長賞に輝いた外川紀子さんの作品(右)と酒井亜津子さんの作品

市長賞に輝いた外川紀子さんの作品(右)と酒井亜津子さんの作品

市長賞に輝いた外川紀子さんの作品(右)と酒井亜津子さんの作品

市長賞に輝いた外川紀子さんの作品(右)と酒井亜津子さんの作品

市長賞に輝いた外川紀子さんの作品(右)と酒井亜津子さんの作品

市長賞に酒井・外川さん 防火ポスター作品審査で

放置自転車の一掃に協力を

柏駅東西でクリーンキャンペーン

今年も、駅前放置自転車クリーンキャンペーンが十一月十一日から十七日まで、この一台一台が「我が道」をスローガンに繰り広げられます。

6カ月で3千台移送

市営駐車場など利用を

このクリーンキャンペーンは、首都圏の千葉・東京・埼玉・神奈川・横浜・川崎の六都府県が連携して駅前から放置自転車を一掃しようと実施するもので、昨年に続き二回目となります。

柏市では、昭和五十九年四月に「柏市自転車の放置防止に関する条例」を施行。市民の皆さんの協力で市内各駅周辺の放置自転車は千九百九十台も移送しました。自転車を利用する場合は、市営自転車駐車場か、百貨店や金融機関などが設けている自転車駐車場に駐車するようにしましょう。

放置自転車のない街。クリーン柏を実現するため、市民の皆さんのより一層の協力をお願いします。

また、市営自転車駐車場を利用する場合は、登録が必要です。詳しいことは、交通安全課にお尋ねください。

問合せ 交通安全課

問合せ 柏市社会福祉協議会 電話63-9001

問合せ 社会体育課

体育施設を無料で開放

16日は「家族スポーツの日」

毎月第三日曜日は「家族スポーツの日」。今日は十六日。コートをはじめ、市内の中学校の校庭・体育館などが無料で開放されます。おなが気分になるお父さんやお母さん、スポーツで心地よい汗をかいてみませんか。

十一月二十九日と三十日の両日、教育福祉会館で「かしわ葉福祉まつり」が開催されます。障害のあるかたもなにか「結婚するって本当ですか」などをヒットさせたタ・カーボのコンサートのほか、「はだしのゲン2」の上映会など多彩な催しが用意されています。なお、催しのすべてに手話通訳がつけます。あなたも、交流の輪に加わってみませんか。

問合せ 柏市社会福祉協議会 電話63-9001

- 合会賞 野田江利子(柏三小)
- ▽消防長賞 竹島みゆき(柏二小)・小林尚子(柏三小)・野田貴(柏四小)・篠崎妙子(柏八小)・山中滋彦(名目ヶ谷小)・増田智恵(田中小)・福田聡美(花野井小)・中野雅之(田中北小)・武田佳代(西原小)
- ▽市長賞(最優秀賞) 酒井井津子(土南部小)・外川紀子(増尾西小)
- ▽教育長賞 佐藤瑞恵・鷹野操(以上田中小)・仁田原知味(増尾西小)・笹本由香(柏六小)
- ▽千葉県危険物安全協会連合会賞 野田江利子(柏三小)・野井小・中牧直子(田中北小)・中島靖人(西原小)
- ▽柏市危険物安全協会賞 嶋崎小
- ▽消防協会同協会賞 嶋崎小
- ▽消防団賞 三井重紀(柏二小)・古川和宏(柏三小)・二宮良憲(柏六小)・藤田摩也子(旭小)・山崎由美子(増尾西小)・伊藤明日美子(増尾西小)
- ▽消防本部予防課賞 香(田中小)・松田美香(花野井小)・中牧直子(田中北小)・中島靖人(西原小)
- ▽柏市危険物安全協会賞 嶋崎小
- ▽消防協会同協会賞 嶋崎小
- ▽消防団賞 三井重紀(柏二小)・古川和宏(柏三小)・二宮良憲(柏六小)・藤田摩也子(旭小)・山崎由美子(増尾西小)・伊藤明日美子(増尾西小)
- ▽消防本部予防課賞 香(田中小)・松田美香(花野井小)・中牧直子(田中北小)・中島靖人(西原小)



柏駅で特急停車祝賀式 “市民の足”一層便利に

秋晴れの十一月一日、「特急ひたち号」の柏駅停車を記念する祝賀式が国鉄柏駅ホールで行われました。来賓として式典に出席した鈴木市長は、「長年市民が待ち望んでいたことであり、喜びに堪えません」と述べ、特急停車を祝うとともに、尽力されたかたの労をねぎらいました。

市では、今後も引き続き、柏駅の混雑を緩和するため、柏駅の改良と常磐新線の早期実現に向け積極的に取り組んでいきます。市民の皆さんのご理解ご協力をお願いします。

あなたも交流の輪に

29・30日 かしわ葉福祉まつり 手話通訳がすべての催しに参加

5階	講演会——高島ひでたけ	29日 午後1時半～3時(先着150人)
	ダ・カーボコンサート	30日 ①午後1時の部 ②午後3時の部 (入場整理券が必要)
4階	軽食コーナー	29・30日 午前10時半～午後3時半
	パザール	30日 午前10時～午後3時
2階	映画会「はだしのゲン2」	30日 午前10時～11時半(先着150人)
	対面朗読コーナー	29・30日 午前10時～午後4時
1階	おもちゃライブラリー	29・30日 午前10時～午後4時
	ボランティア・パネル展	29・30日 午前10時～午後4時
1階	車イス講習会	29・30日 午前10時～午後4時
	手相コーナー	30日 午前10時～午後1時
1階	もちつき大会	30日 午前10時～午後1時

問合せ 社会体育課

仲間たち

柏市歩こう会

車社会が進み、歩くことの必要性が見直されている。このころ、柏市やその周辺など身近な自然や歴史を訪ね、楽しく気軽に歩いて足腰を鍛える仲間たち。約百七十家族からなる柏市歩こう会の皆さんです。

行事は、年に約十五回。郷土を見つめ直したり、周辺へのハイキングや登山を通じて、自然や歴史に触れています。また、年一回体育の日には、市教育委員会と共催で、歩け歩け大会を



コスモスの咲く道を足取りも軽やかに

もはずみと気あいあい。「歩くことの楽しみは、自然や歴史に親しみ、人々とふれあうことです」と、会長の菅野さん。同会では、いっしょに歩き、ふれあいながら健康づくりをしたい仲間を募集しています。問合せは、菅野さん ☎64-1028へ。

あなたも国際人に

国際教養講座開講

十月十六日、柏市民館でユネスコ国際教養講座「外国人とのつきあい方」が開講しました。

この講座は、国際化時代を迎え、日本人と特に交流の機会が多いアメリカ、アジアの人々の国民性や生活習慣を学ぶもの。参加者は、十二歳の小学生から七十二歳のお年寄りまで二十三人。参加理由は、「外国旅行に行くため」「ホストファミリーになるため」などいろいろ。

女性チーム増える

第三回QCC発表会

三回目の「QCC活動事例発表会」が、十月二十九日市民文化会館小ホールで開催されました。同大会では、市内企業から九チームが発表。内四チームは女性チームと、女性の積極

的な参加が目立ちました。「改善前、機械の冷却水を補充するのに月に約六時間半かかっていたものが、工夫の結果、十二分に短縮できた。」男性に、たよりがちだった機械の段取りや調整を、女性



●求めています

- ◇柏混声合唱団 毎週火曜日午後7時～8時45分、中央公民館講堂。入会金千円、月会費二千円。練習曲目「三善寛「小さな目」ほか。久保田 寛 67-4271
- ◇柔道「アサヒスポーツ少年団」 毎週日曜日午前8時
- ◇男子ソフトボール「ベアーズ」 毎週日曜日午後3時～5時、柏五小の校庭で。月会費千円。入会費千円。軽部 ☎64-1691
- ◇中学生サッカークラブ「柏レインボー」 毎週木曜日午後5時～7時と土曜日午後3時～5時、十倉青少年広場ほか。月会費千円（入会時保険料あり）。西原中・神山 ☎54-1323
- ◇家庭婦人ソフトボール「ビッキーズ」 毎週日曜日午後1時～3時、柏五小の校庭で。月会費千円。深谷 ☎72-1580
- ◇柏マンドリンクラブ 毎

「柏市青少年友好の翼訪中団」写真展

国際平和年 友好都市締結三周年記念

- と き 11月15日(土)・16日(日) 午前9時～午後4時
- と ころ 教育福祉会館3階ロビー
- 内 容 友好都市「承德」での青少年交流の様子を写真とビデオなどで紹介
- 問 合 せ 柏市・承德市友好都市交流委員会事務局 ☎67-1911 (秘書課内)



- 半～11時、増尾幼稚園練武館一五八〇三
- ◇健康体操 毎週水曜日午後5時～7時と土曜日午後7時～8時40分、柏市民館。月会費二千円。小浜 ☎66-1460(午後7時以降)
- ◇俳句勉強会 毎月第四土曜日午後1時～4時半、教育福祉会館で。月会費七百円。中町 ☎73-2580
- ◇市民バドミントン大会 12月7日午前8時半～午後5時、富士西小学校で。参加費一人五百円。申込みは11月20日まで根戸近隣センターに参加費を添えて。中村 ☎54-7173
- ◇ニューフィルハーモニー オケストラ千葉演奏会 11月29日午後2時半開演、市民文化会館大ホールで。A席二千円、B席千円。曲目①モーツァルトフルートとハープのための協奏曲ハ長調②
- ◇お出かけください
- ◇市民吹奏楽団・印西ウインドアンサンブルジョイントコンサート 11月23日午後2時開演、市民文化会館大ホールで。全席自由。二百五十円。曲目「チャイコフスキー作曲「二八二年」ほか。チケットは、カルチェ5・中村屋・ツカダ楽器で。西宮 ☎66-14752・須藤 ☎63-17239
- ◇お菓子教室
- ◇豊四季台婦人児童センター

センターだより

- 参加しませんか
- ◇講演会 11月16日午前9時～11時、豊四季台近隣センターで。テーマは心豊かな日常生活を送るために「般若心経」にまなぶ。村上 ☎64-1747
- ◇北部バドミントン大会 12月7日午前8時半～午後5時、富士西小学校で。参加費一人五百円。申込みは11月20日まで根戸近隣センターに参加費を添えて。中村 ☎54-7173
- ◇ニューフィルハーモニー オケストラ千葉演奏会 11月29日午後2時半開演、市民文化会館大ホールで。A席二千円、B席千円。曲目①モーツァルトフルートとハープのための協奏曲ハ長調②
- お出かけください
- ◇市民吹奏楽団・印西ウインドアンサンブルジョイントコンサート 11月23日午後2時開演、市民文化会館大ホールで。全席自由。二百五十円。曲目「チャイコフスキー作曲「二八二年」ほか。チケットは、カルチェ5・中村屋・ツカダ楽器で。西宮 ☎66-14752・須藤 ☎63-17239
- ◇お菓子教室
- ◇豊四季台婦人児童センター

柏市立柏高等学校吹奏楽部

チャリティーコンサート

11月16日(日)

午前 10時50分開演
午後 2時00分開演

会 場 柏市民文化会館大ホール

入場料 294円

問 合 せ 市立柏高等学校 ☎32-3460

もし急病になったら

日曜日・祝日の昼間だったら…
在宅当番医電話案内で
 ☎63-0119 柏市医療センター
 ☎33-0119 柏市消防本部
 診療する病院を上記電話でご案内します。
 ※案内時間は午前9時～午後5時。

土曜日・日曜日・祝日の夜間だったら…
柏市医療センターへ
 診療科目は内科・小児科だけです。
 ※診療受付時間は午後7時～同10時。
 場所は柏市保健センター内(下図)。

日曜日・祝日に急に歯が痛くなったら…
柏市休日急患歯科診療所へ
 診療科目は歯科の急患だけです。
 ※診療受付時間は午前10時～午後3時半。
 場所は柏市保健センター内(下図)。



いずれの場合も保険証と診療代金を忘れずにお持ちください



一歳未満の乳児対象
神経芽細胞腫検査を

神経芽細胞腫は、子どものおなかにできるガンの一種。ほかのガンと異なり簡単な尿検査で見つけることができ、早期治療で大部分が治ります。

対象 市内在住の一歳未満の乳児 検査方法 検査紙に尿をしめらせて郵送 検査時期 生後6～7カ月 検査料 無料 検査用紙配布場所 ①母子保健相談室(市役所第一

お知らせ
 市役所の電話
67-1111

庁舎 ②松葉・富勢出張所、豊四季台・南部・田中・西原・増尾・光ヶ丘の各近隣センター窓口③市保健センター
 問合せ 健康管理課64-3333

子宮ガン個別検診
 29日までに受診を

十二月一日から開始されている個別検診方式による子宮ガン検診では、募集期間中に申込みたかたに実施通知を郵送してあります。十一月二十九日までに指定医療機関で忘れずに受診してください。

問合せ 健康管理課64-3333

三種混合の接種日
 11月～来年2月まで

とき 11月25(火)・27日(木)・12月18日(木)・19日(金)・来年1月20日(火)・21日(水)・2月17日(火)・18日(水)と、市保健センター 対象 ①一期昭和59年4月1日までに生まれ、一期を終了していない四歳未満

母子保健相談室(市役所第一



図画工作美術作品展
 土南部・富勢小で

とき ①11月15日(土)午後1時～4時半②同16日(日)午前9時半～午後4時半③同17日(月)午前9時半～午後1時と、土南部小と富勢小の体育館
 問合せ 教育委員会指導課

文芸講演会を開催
 八木重吉の人と作品

とき・ところ 11月16日(日)午後1時半から教育福祉会館講堂で 内容 八木重

の幼児②二期二期終了後12月～18カ月の幼児(五歳未満のかたは18カ月を超えても接種可) 用意する物 通知書・母子健康手帳・問診票・筆記用具・上履き(二期のかたは、一期の予防接種済証)
 問合せ 健康管理課64-3333

東葛地域農林まつり
 流山総合運動公園で

とき・内容 ①11月15日(土)午後1時～5時、苗木・肥料などの無料配布・即売②同16日(日)午前9時～午後4時、即売・大巻寿司のつくり方(実演と試食)と、流山市総合運動公園
 問合せ 農政課

23日に青和園祭
 柏公民館で開催

とき・ところ 11月23日(日)午前10時～午後3時、柏公民館(雨天決行) 内容 野菜・草花・陶芸などの即売をはじめ、イベントいっぱい
 問合せ 青和園31-1936

年金無料相談所開設
 消費生活センターで



四月一日から新国民年金法が施行されました。年金に関してわからないことがありましたら、この機会に相談を。

とき・ところ 11月17日(月)・18日(火)午前10時～午後3時、消費生活センターで。費用 無料
 問合せ 国民年金課

休館

柏市民文化会館大ホール
 昭和62年5月26日
 ～昭和62年10月9日
 ※申込みの際にはご注意ください。
 問合せ 市民文化会館 ☎64-9141

柏市戦没者追悼式
 文化会館小ホールで

とき・ところ 11月21日(金)午後1時半～2時半、市民文化会館小ホールで(受付は午後0時半から) 対象 戦没者の遺族のかた
 問合せ 厚生課

中小企業資金融資
 年内融資はお早めに

中小企業者を対象に、運転設備資金などの事業資金を融資しています。

融資の条件 ①市内に店舗・工場・事業所を持ち、継続して一年以上同一事業を営んでいるかた②千葉県信用保証協会の保証が受けられる法人・個人・組合③市税を完納していること 期限 年内は12月1日まで
 問合せ 商工課

江戸川台一十余二線の事業認可縦覧

とき 11月10日～昭和63年3月31日と、街路課整備該当箇所 十余二丁目五七五一二地先の一部区域
 問合せ 街路課



ひろよ
 官公署

柏税務署46-1111
 年末調整等説明会 源泉徴収義務者のかたを対象に、給与所得の年末調整関係事務と法定調書記載方法の説明会を開きます。①11月28日午後2時～4時、市民文化会館②12月5日午後2時～4時、教育福祉会館で

柏保健所 ☎67-1155
 療育相談 11月27日。受付は、午後1時～2時。股関節脱臼や斜視など、手足の動きや整形外科的な心配のある十八歳未満のかたが対象。相談は、母子健康手帳を。

原予爆弾被爆者相談 11月20日午後1時～4時。難病面接 ①11月19日午後2時～4時②28日午後1時半～2時半。筋肉系の難病や小児ぜんそくで、悩んでいるかたは相談を。



臨時の保母を募集
 申込みは保育課へ

対象 五十歳くらいまでで、保母の資格をお持ちのかた 勤務場所 市立保育園 賃金 時給六百十円
 申込みと問合せ 保育課

訓練生を募集 ①金(お)ゲーシによる全測定法促進月間②同公庫では、国民の日常生活に密接な関係のある飲食店等環境衛生関係者を対象に、店舗の新・増・改築や、器具・備品の購入などに必要な資金を長期・低利で融資しています。同業務部 ☎03-5821-5411

市民体育館
 保守点検のため、12月6日(土)・7日(日)休館いたします。
 ※利用の際はご注意ください。
 問合せ 社会体育課

休館

柏市歳末助け合いチャリティーショー

- 日時 12月7日(日) 午後2時半開演
- 場所 市民文化会館 大ホール
- 入場料 2,500円
- 前売り所
 柏そごう(グリア友の会サロン)
 柏高島屋(ローズサービスカウンター)
 中村屋(スカイプラザ店)
 パール堂
 生美堂写真館
- 問合せ
 柏市社会福祉協議会
 ☎63-9001



サーカス・コンサート

納期限を忘れずに!! 申告所得税 第2期

○納期限 12月1日
 ○問合せ 柏税務署管理徴収第1部門 ☎46-2321

談には、母子健康手帳を。人、同弱視学級Ⅶ七人、各学級編入Ⅱ若干名、同弱視学級編入Ⅱ若干名、出願期間は、12月10日～20日。入学選考は来年1月27日です。

○訓練生を募集 ①金(お)ゲーシによる全測定法促進月間②同公庫では、国民の日常生活に密接な関係のある飲食店等環境衛生関係者を対象に、店舗の新・増・改築や、器具・備品の購入などに必要な資金を長期・低利で融資しています。同業務部 ☎03-5821-5411

○環境衛生金融公庫「融資促進月間」同公庫では、国民の日常生活に密接な関係のある飲食店等環境衛生関係者を対象に、店舗の新・増・改築や、器具・備品の購入などに必要な資金を長期・低利で融資しています。同業務部 ☎03-5821-5411